

CANUSA 2018

Club de Curling Border / Border Curling Club

Le 1 au 4 février, 2018/ February 1-4, 2018

Célébration des « Highlands » écossais

Scottish Highlands Celebration



L'équipe / Club:

L'adresse / Address:

Frais d'inscription / Entry fee: **\$300 CAN.** (Curlers from the USA, please bring Canadian funds, as we are not set up to offer an exchange rate).

Le dépôt minimum pour réserver une place est de 100,00\$. Il faut payer le solde à le bonspiel CANUSA 2018. SVP, communique les noms de votre équipe avant le 19 janvier. Minimum deposit to reserve placement is \$100.00 Balance due when you arrive at the CANUSA 2018. Please remit your team theme and team members' names by January 19th.

La somme jointe / Amount Enclosed _____ \$.

	Nom / Name	Téléphone et/ou courriel Telephone and/or Email
Capitaine/Skip		
3ième/Third		
2ième/Second		
1er/Lead		

Date limite / Deadline: le 19 janvier 2018 / January 19, 2018

Maximum de 18 équipes / Maximum 18 teams

Départ préféré / Preferred start:

Jeu di 18h30 / Thursday 6:30 pm

Jeu di 20h30 / Thursday 8:30 pm

Vendredi 9h00 / Friday 9:00 am

Vendredi 11h00 / Friday 11:00 am

Vendredi 13h00/Friday 1:00 pm

Nous pouvons jouer notre 2^{ième} partie pendant la journée du vendredi

We can play our 2nd game during the daytime on Friday

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Louise Goodfellow (819) 432-2787.

For more information, please contact Louise Goodfellow (819) 432-2787 or louise_eve@hotmail.com

Envoyez à / Mail to:

**Club de Curling Border / Border Curling Club (CANUSA)
26, rue Principale
Stanstead (Québec) Canada J0B 3E5**

Dear Fellow Curlers:

You are cordially invited to join us the weekend of February 1-4, 2018 for the Annual CANUSA Modified Mixed Bonspiel (two men/two ladies any position). Planning is under way, and we are looking forward to sharing a weekend of friendly competition and fun with you.

There are many Scottish traditions that one can explore in search of a good team costume idea for the Saturday night Ceilidh ~ ('kel or Kay'-lay) dance, social gathering. Ideas could result from famous Scottish literary characters, the monarch, the clans, the Lochness Monster, or something related to a variety of delicious Scotches. We look forward to welcoming you and sharing a dram or two together. Please email your team costume theme name by January 19, as we prepare name posters as part of the decorations. ON behalf of the Border Curling Club members we look forward to welcoming you to CANUSA 2018!

For those traveling to our area, we have listed some motels and B&Bs:

USA side of the border:

Newport City Motel (802) 334-6558
The Derby Line Village Inn (802) 873-5071
Derby Four Seasons (802) 334-1775

Canadian side of the border:

A la Claire Fontaine (819) 876-7617 (nearest to the club)
Cosy B & B Stanstead (819) 704-0530 BBCOSYBB@HOTMAIL.COM

Chers confrères du curling,

Vous êtes cordialement invité à vous joindre à nous à l'occasion de notre bonspiel annuel mixte modifié CANUSA (deux hommes et deux dames à n'importe laquelle position) lequel aura lieu du 1er au 4 février 2018. Nous sommes au stade de la préparation et nous espérons partager avec vous un week-end de compétition amicale et de plaisir.

Il existe plusieurs traditions écossaises qui pourront vous inspirer à trouver une bonne idée pour vos costumes d'équipe pour le "Ceilidh" (fête écossaise) du samedi soir. Vous pourrez vous inspirer par des personnages de la littérature écossaise - le monarque, les clans, le monstre "Loch Ness" ou encore, quelque chose relié à une variété de scotch délicieux. Il nous fera plaisir de vous accueillir et de partager un verre avec vous.

S.V.P. nous envoyer, par courriel, le thème de costume choisi par votre équipe d'ici le 19 janvier, car les affiches que nous préparons avec les noms des équipes font partie de notre décor. Il nous fera plaisir de vous accueillir au Club de Curling Border pour le bonspiel **CANUSA 2018!**

Pour les personnes venant de l'extérieur, vous trouverez ci-dessous quelques motels et B&B:

Du côté USA

Newport City Motel (802) 334-6558
Derby Four Seasons (802) 334-1775
The Derby Line Village Inn (802) 873-5071

Du côté canadien

A la Claire Fontaine (819) 876-7617 (plus proche de la club)
Cosy B & B Stanstead (819) 704-0530 BBCOSYBB@HOTMAIL.COM

